

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin **Կիրակնօրեայ Թերթիկ**

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

March 5, 2017

The Armenian Church Year 1465

SUNDAY OF EXPULSION

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

The Sunrise Office / Արեւազալ.....9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 33:2-22, Romans 12:1-13:10, Matthew 5:17-48

Lector: YERETZGIN ROBERTA KOCHAKIAN

Morning Service Beginning Today

Beginning this Sunday and all Sundays during Great Lent, Morning Service (Matins) will be replaced with The Sunrise Office (*Arevakal*) at 9:00 am. We will return to our regular schedule of having Morning Service (Matins) at 9:00 am on Palm Sunday.

Today's Gospel

Matthew 5:17-48

“Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfil them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven. For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never enter the kingdom of heaven.

“You have heard that it was said to the men of old, ‘You shall not kill; and whoever kills shall be liable to judgment.’ But I say to you that every one who is angry with his brother shall be liable to judgment; whoever insults his brother shall be liable to the council, and whoever says, ‘You fool!’ shall be liable to hell of fire. So if you are offering your gift at the altar, and there remember that your brother has something against you, leave your gift there before the altar and go; first be reconciled to your brother, and then come and offer your gift. Make friends quickly with your accuser, while you are going with him to court, or your accuser may hand you over to the judge, and the judge to the guard, and you be put in prison; truly, I say to you, you will never get out till you have paid the last penny.

“You have heard that it was said, ‘You shall not commit adultery.’ But I say to you that every one who looks at a woman lustfully has already committed adultery with her in his heart. If your right eye causes you to sin, pluck it out and throw it away; it is better that you lose one of your members than that your whole body be thrown into hell. And if your right hand causes you to sin, cut it off and throw it away; it is better that you lose one of your members than that your whole body go into hell.

“It was also said, ‘Whoever divorces his wife, let him give her a certificate of divorce.’ But I say to you that every one who divorces his wife, except on the ground of unchastity, makes her an adulteress; and whoever marries a divorced woman commits adultery.

“Again you have heard that it was said to the men of old, ‘You shall not swear falsely, but shall perform to the Lord what you have sworn.’ But I say to you, Do not swear at all, either by heaven, for it is the throne of God or by the earth, for it is his footstool, or by Jerusalem, for it is the city of the great King. And do not swear by your head, for you cannot make one hair white or black. Let what you say be simply ‘Yes’ or ‘No’; anything more than this comes from evil.

“You have heard that it was said, ‘An eye for an eye and a tooth for a tooth.’ But I say to you, Do not resist one who is evil. But if any one strikes you on the right cheek, turn to him the other also; and if any one would sue you and take your coat, let him have your cloak as well; and if any one forces you to go one mile, go with him two miles. Give to him who begs from you, and do not refuse him who would borrow from you.

“You have heard that it was said, ‘You shall love your neighbor and hate your enemy.’ But I say to you, Love your enemies and pray for those who persecute you, so that you may be sons of your Father who is in heaven; for he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. For if you love those who love you, what reward have you? Do not even the tax collectors do the same? And if you salute only your brethren, what more are you doing than others? Do not even the Gentiles do the same? You, therefore, must be perfect, as your heavenly Father is perfect.”

Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian
Elina Cobb
Robert Missirlian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Margaret Hagop

Charles Sansone
Ruben Griffin

ACOLYTE TRAINING

Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian

For Boys Ages 10-16 Years Old

Saturdays 10am-12pm

March 11, 25

April 8, 22

May 13, 27

Please call the Church office to enroll

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: “Armenia, Australia and the Great War” by Vicken Babkenian and Peter Stanley — SC \$35.00

New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy” by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

New: “Avak Shapat— A Guide to the Holy Week Services of the Armenian Church” by Fr. Daniel Findikyan—SC \$15.00

New: “Forty Days of Lent—Cookbook” by Alice Antreassian—\$15.00

NEW—JUST ARRIVED

BEAUTIFUL SILVER JERUSALEM CROSSES IN VARIOUS SIZES

Women’s Guild

Monday, March 6, Choreg bake with Marianne Dardarian at 6 pm.

On Tuesday, March 7, from 9 am until noon, we will be preparing Choreg for our Palm Sunday Bake Sale. Everyone is welcome to help.

**The 2017 Parish Assembly will take place
today at 12:30 pm in the Main Hall.**

On Lenten Sunday’s, the plate collection will take place after the song Lord Have Mercy (Der Voghormia) while the choir sings Guardian of All (Bahaban Amenaynee).



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



GRACE COUYOUMJIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Diana & Edward Vosganian
Elizabeth & Kent Johnson
Arlene Petrimoulx
Karl & Nancy Couyoumjian
Kathie, Edward & Valerie Vosganian
Nicole & Eric Kchikian & Family
Craig & Maggie Johnson & Family
Darin & Denise Johnson & Family
Julie & Frank Winand & Family
Kari & James Skubik & Family
Brian & Jill Cronin & Family
Heather & Stephen van Niekerk & Family
Annie, Sarah & Katie Couyoumjian

DR. ARIS HOPLAMAZIAN, 40th Day

Requested by Tacque Derbabian

MIKE (OHANIAN) CONNORS, (In California) 40th Day, TV's Mannix

Requested by Joe Kludjian

JOHN W. REGISH, Husband, Father, Grandfather, Brother-in-law, Nephew, Uncle, Friend

Requested by Virginia Regish
Lalena & Michael Hale, Brandon & Ryan Hale
Sonja & Kyle Meyer
Veronica Gibson & Family
David & Shannon Apkarian & Family
Richard Apkarian & Family
Steve & Jean Regish & Family
Edward & Shirley Gopigian
Paul Godoshian & Family
Bridget Sexton & Family

ANNA CHROVIAN, Mother, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Anna & Vincent Baylerian
Vinnie & Susan Baylerian & Family
Cindy & Rob Amboian & Family
Gary & Linda Assarian & Family

FLORENCE KARAGOSIAN, Wife, Mother

Requested by Harry Karagosian & Four Sons

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Presenter:

Very Rev. Fr. Aren Jebejian

Monday evenings 7:00 – 8:30 p.m.

on the dates listed below:

March 6, 20

April 3, 17

May 8, 22

June 26

**St. John Armenian Church of
Greater Detroit**

Invites you to

Catechism

Presenter:

Very Rev. Fr. Aren Jebejian

Thursday Evenings

7:00 – 8:30 p.m.

on the dates listed below:

March 16—The Basics of other Faiths

April 6

May 18

June 29

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

ACYOA JUNIORS PRESENT
LENTEN FISH DINNER

WEDNESDAYS

MARCH 1, 8, 15, 22, 29 TWO THOUSAND AND SEVENTEEN

APRIL 5 FISH AND LOBSTER DINNER

DINNER SERVED 5:30 TO 6:30 PM

5:30
PM

DONATIONS

ADULTS \$10 CHILDREN \$5.00

LOBSTER DINNER \$20.00

VEGAN OPTIONS AVAILABLE



MARCH 1, 2017 7PM DEACON RUBIK MAILIAN
WILL EXPLAIN THE MEANING OF PSALMS,
PRAYERS & HYMNS IN THE SERVICE OF PEACE

FOR RESERVATIONS CALL OFFICE 248. 569.3405
OR EMAIL: OFFICE@SJACHURCH.ORG

Every Wednesday, following the Lenten Fish dinner, there will be Lenten prayer service in the Sanctuary offered by a special guest

March 8 – Home Blessing

March 15 – Funeral Service

March 22 – Dn. Rubik will explain about Arevakal

March 29 – TBD

April 5 – Dn. Rubik will explain about Holy Week

Sermon Topics for the Sundays of Lent

March 5, 2017— Worship Practices in the Armenian Church

March 12, 2017— Etiquette of the Divine Liturgy

March 19, 2017— How do we give as Christians

March 26, 2017— Traditions and Practices related to Funerals

April 2, 2017— To be announced (Hayr Soorp is open to suggestions)

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Richard Vartanian**, who entered his eternal rest last week. His funeral took place at St. John Armenian Church on February 25, 2017.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Rose Boudakian**, who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at St. John Armenian Church on March 1, 2017.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

Remember

DAYLIGHT SAVINGS BEGINS

SUNDAY, MARCH 12. SET YOUR CLOCKS AHEAD ONE HOUR.

Gifts to the Church

A gift has been presented to the church by Dr. Vincent and Pepsi Baylerian to be used for the Youth Basketball and Activities Program.

A gift has been presented to the church by Joe Kludjian in honor of his birthday on March 5th.

Flowers at the Altar

The beautiful floral arrangements at the Altar today are presented in honor of Dr. Mary Alani's birthday by her husband, Dr. Hashim Alani.

Day by Day Bible Study

Wednesday, March 22 and Wednesday, April 26, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

New Hymns During Lent

The Komitas choir will offer the following new hymns during Lenten Sundays

Soorp Asdvadz (By Khoren Mekanejian) Holy God

Krisdos Ee Mech (Amy Apcar) Christ in Our Midst

Amen Yev Unt Hokvooyt Koom (Khoren Mekanejian) Amen and With Your Spirit

Hayr Mer (Komitas) The Lord's Prayer

Hayr Soorp (Ara Barteveian) Holy God

Der Voghormia (Khoren Mekanejian) Lord Have Mercy

Bahaban Amenaynee (Alan Hovaness) Guardian of All

102nd Commemoration of the Armenian Genocide

The Armenian Churches of Greater Detroit Genocide Commemoration Committee will host the 102nd anniversary commemoration of the Armenian Genocide on April 24th at St. Sarkis Armenian Church. The Divine Liturgy and Service in Honor of the Sanctified Martyrs of the Genocide will begin at 7:00 p.m. The Very Rev. Fr. Aren Jebejian, Pastor of St. John Armenian Church, will celebrate the Holy Badarak. A reception will follow in St. Sarkis Lillian Arakelian Hall.



MICHIGAN/OHIO ACYOA

JUNIORS RETREAT 2017

Friday, March 10 at 8:00pm to
Sunday, March 12 at 1:30pm

The retreat will be held at:
Michigan Christian Youth Camp
820 North Lake George Road
Attica, Michigan 48412

**CONTACT YOUR PARISH PRIEST OR YOUTH
ADVISOR TO RECEIVE A REGISTRATION
PACKET. REGISTRATION DEADLINE
IS MONDAY, FEBRUARY 27.**

Please make checks payable to
Diocese of the Armenian Church.
The cost of is \$125 per person for
lodging, food, and shirt.

Sponsored and Led by:
Diocese of the Armenian Church
Dept. of Youth & Young Adult Ministries
Lorie Odabashian
Phone: 215-452-8322
Email: LorieO@armeniandioocese.org

*The St. John Music Guild and Tekeyan Cultural Association
proudly present the*

KARAPETYAN

B R O T H E R S



Featuring

***Violinists, Hrayr and Henrik Karapetyan
Pianist, Hasmik Manukyan***

Sunday, March 12, 2017 at 4:00 pm

*St. John Armenian Church Cultural Hall
22001 Northwestern Highway, Southfield, Michigan*

*Afterglow immediately following concert
Admission: Free will offering*

The Karapetyan brothers dedicate this project to their late father, Hayk Karapetyan.

ARMENIAN GENEALOGY CONFERENCE

MARCH 17-19, 2017

armeniangenealogyconference.com

JOURNEY BACK IN TIME . . . DISCOVER YOUR FAMILY HISTORY!

**FRIDAY
MARCH 17th**

7:30PM

\$30

**Cocktail Reception at
St. Sarkis Armenian
Apostolic Church,
Lillian Arakelian Hall**

A chance to meet and
socialize, featuring a
traditional Armenian buffet.
There will also be village
networking and photographs
by village.

REGISTRATION

For registration to any part
of the weekend events,
please visit:

armeniangenealogyconference.com

SATURDAY MARCH 18th

Conference at

University of Michigan-Dearborn, Fairlane Center-North

\$25

8:30AM-9:00AM

Registration / Check-In

9:00AM-5:00PM

Conference Talks and
Breakout Sessions (Boxed Lunch Provided)

Topics Include:

- Overview of Genealogy Resources – Tracy Keeney
- Hidden Armenians, DNA Testing, Ottoman Archives,
– Deniz L. Guloz
- Palu Village Life – Dr. Vahe Tachjian
- Armenian Immigration Project – Mark Arslan
- Family Search Techniques
- Armenian Records – George Aghajyan
- DNA Testing and the Armenian DNA Project
– Janet Achoukian Andreopoulos
- Genealogy Treasures at Armenian Research Centers
– Ani Boghikian Kasparian
- Success Stories – Jen Langley

7:00PM-11:00PM **Banquet at Armenian
Congregational Church**

\$35

Featuring a program of **traditional** songs by Harry Kezelian III
and dances by the Hamazkayin Arax Dance group.

**SUNDAY
MARCH 19th**

St. John Armenian Church

Complimentary

12:30PM-1:30PM

Tour of Alex and Marie
Manoogian Museum

1:30PM-3:00PM

Final Farewell Reception

For any questions,
contact Ani Kasparian
at

248-767-8959

CONFERENCE SPONSORS:

ARMENIAN RESEARCH CENTER, UNIVERSITY OF MICHIGAN-DEARBORN / NATIONAL ASSOCIATION FOR ARMENIAN STUDIES AND RESEARCH
CULTURAL SOCIETY OF ARMENIANS FROM ISTANBUL / NOR KEGHI ASSOCIATION

Houshamadyan Project will be at the conference weekend. Bring your old memory items (old photos, letters, memoirs,
documents, and more) to have digitized and the story documented. Visit Houshamadyan.org



2nd Armenian Genealogy Conference 2017

Program Booklet Ads

Share an old photo and your family's story!

Dear Friends,

As we prepare for the "2nd Armenian Genealogy Conference" program booklet, we decided to include a special section for ads. The ads can be either for businesses or for personal messages of support.

In keeping with the theme of genealogy, the beautiful part of this booklet is that it will become a collective of family photos and histories. Each sponsor can include one old, family photo with a brief history of the family, names, and their origins among other things. It can be as detailed or as brief as you would like.

The ads will be a great way to honor your ancestors by bringing their story alive, it will be a keepsake item for later generations, and at the same time, it will off-set our costs so that we can bring this conference to you in the most affordable way possible.

Discuss it with your siblings and other family members and sponsor a page for \$100.

Make checks payable to the University of Michigan.

Please mail the check and completed form to:

Ani Kasparian
24180 Wintergreen Cir.
Novi, MI 48374

The photo and text should be email to: anikaspar@yahoo.com

Do not hesitate to call if you have questions or need assistance: 248 767-8959

Sincerely,

2nd Armenian Genealogy Conference Committee

ACYOA SENIORS MIDWEST REGION RETREAT

APRIL 1

10am -
4:30pm



We invite the
ACYOA Seniors of
the Midwest region
to join us in a day
full of conversation
and insightful
discussions.

St. John Armenian Church
22001 Northwestern Hwy
Southfield, MI 48075

Register Here:
bit.ly/2iQ3dRo

For more information, ask your pastor, youth director or ACYOA chapter chair; or contact: Lorie Odabashian, Coordinator, Youth and Young Adult Ministries at lorieo@armeniandiocese.org

SAVE THE DATE:

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH 22ND ANNUAL LENTEN RETREAT SEMINAR

SATURDAY, MARCH 25, 2017, 9:00 A.M. – 3:00 P.M.

at the Veteran's Building Rec. Center

Topic to be announced

Guest Speaker: Dr. Roberta Ervine, Professor, St. Nersess Armenian Seminary

Suggested Donation: \$15 includes all materials, continental breakfast, and lunch. To register, or for further information, call Charlene Goshgarian at 248-641-7823. Please make checks payable to St. John Armenian Church (memo: Retreat) and mail to: St. John Armenian Church, 22001 Northwestern Highway, Southfield, MI 48075

Sponsored in part by the Yeretzgin Rosalie Papazian Endowment Fund

Now with these hands

I pray lord

With these hands

For the strength lord

With these hands

For the faith lord

With these hands

I pray lord

With these hands

For the strength lord

With these hands

For the faith lord

With these hands

Come on rise up!

Come on rise up!

~ Bruce Springsteen
"My City Of Ruins" lyrics



Fr. Stepanos Doudoukjian is pleased to present . . .

"springsteen musical retreat"

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

When taking *Mahs* the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetseen kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

My portion is God forever.

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

***Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.***

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

